

; Ya Y]bgUa 'Ni _i bZh'[YghU`hYb. 'G9? 'ZØf
X]Y 'Dc hgXUa Yf 'GhfU» Y

9bhXYW_Yb`G]Yž'k]Y`XUg' ðhY[f]YfhY`GhÀXhYVUi `]WY
9bhk]W_`i b[g_cbnYdhifG9? Ł`X]Y`Dc hgXUa Yf`GhfU» Y`i bX
i a `]Y[YbXY`E i Ufh]YfY`ni _i bZhgZÀ\][` [YghU`hYh" '9fZU\ fYb`G]Yž
k]Y`X]Y`Ni gUa a YbUfVY]hj cb`5bk c\ bYbXYbž
; Yk YfVYhfY]VYbXYb`i bX`6Yn]f_gdc`]h]_Yfb`X]Y
@YVYbgei U`]hÀhj YfVYggYfhž`gc n]U`Y` < YfUi gZcfXYfi b[Yb
Ub[Y`hi bX`XYb`ÖZYbh`]WYb`FUi a `g]WYfYf`gck]Y
UhhfU_h]j Yf`a UW`h" B Y`a Yb`G]Y`Ub`XYf`A]h[YghU`hi b[`hY`
i bX`Vf]b[Yb`G]Y` ÆfY` ÆYYb`Y]b`



''9]b`5i ZVfi W`ZØf`X]Y`Dc hgXUa Yf`GhfU» Y`i bX`i a [YVi b[` `XUg
bYi Y` ðhY[f]YfhY`GhÀXhYVUi `]WY`9bhk]W_`i b[g_cbnYdhifG9? Ł
j Yfgdf]W`hY]bY`F Yj c`i h]cb`]b`XYf`GhUXh[YghU`hi b[` <]Yf`j YfY]bYb
g]W`J]g]cbYb`i bX`@Øgi b[Ybž`i a `XYb`GhUXhhY]`ni `Y]bYa
`YVYbX][Yb`i bX`Y]b`UXYbXYb`C fh`ni `hfUbgZcfa]YfYb" A]hY]bYa
_`UfYb` : c_i g`Ui Z`X]Y` < YfUi gZcfXYfi b[Yb`k]Y`ØVYf`UghYhY`GhfU» Yb

i bX'gcn]U`Y`GdUbbi b[Yb'k]fX`X]Y`Ni _i bZh`YhnhU_hj]b`X]Y`<UbX
[Ybca a Yb""

8 Ug'G9?]gh'b]W'h'bi f`Y]b`VØfc_fUh]gW`Yg'8c_i a Ybh`Yg]gh`XYf
GW`ØggY`ni f`bUW`U`h][Yb`J YfVYggYfi b[`XYf`@VYbgei U`]h`h`a
FU`a Yb`X]YgYg`Dfc[fUa a g`k]fX`X]Y`DchgXUa Yf`GhfU» Y`]b`XYb
Gh`XhYVUi ZØfXYfdfc[fUa a `@VYbX][Y`NYbhfYb`i bX`E i Ufh]YfY
Ui Z[Ybca a Yb""J Yfk UbXY`b`k]f`X]YgY`ghUf_[Ybi hnhY`5W`gY`]b`Y]b
V`Ø`YbXYg`NYbhfi a ž`XUg`A YbgW`Yb`Ubn]Y`h`i bX`VY[Y]ghYfh""

9]bY`ghUf_Y` ; Ya Y]bgW`UZh`dUW`h`Ub`°

8]Y`5bk c`bYfž; YgW`ÅZh`g`Yi hY`i bX`_i `hi fY`Yb`9]bf]W`hi b[Yb
ghY`Yb`]a `A]hY`di b`_h`X]YgYg`gdUbbYbXYb`DfcnYggYg" `afY
Gh]a a Yb`i bX`X`Y`Yb`g]bX`i bYf`Ågg`]W`6Yn]f_gghUXhf`h]b`9j U
A UYk g_]Yf`Ài hYfh`X]Yg`Y]bXf]b[`]W`. `Bi f`[Ya Y]bgUa ` _ØbbYb
k]f`Ub`Y]bYa `GhfUb[`n]Y`Yb`i bX`Y]b`? cbnYdh`Yb`hk]W`Y`bž
XUg`X]Y`@VYbgei U`]h`h`]a `E i Ufh]Yf`bUW`U`h][
j YfVYggYfh" `J]Y`Y]W`h`]gh`XUg`XYf`GW`ØggY`ni `Y]bYa `bYi Yb
[Ya Y]bgW`UZh`]W`Yb` ; Y]gh`b`XYf`DchgXUa Yf`GhfU» Y3`

8 Ub`_XYf`Ni gUa a YbUfVY]h`XYf`6Yn]f_gj Yfk U`hi b[`A]hY`i bX
HYa dY`cZGW`ØbYVYf[`_ØbbYb`X]Y`K`Y]W`Yb`ZØf`Y]bY`dcg]h]j Y
J Yf`ÅbXYfi b[`[YghY`h`k YfXYb""5i W`6Yn]f_gghUXhfU`h`9d`fU]a
; ch`Y`]gh`cdh]a]gh]gW`. `A]h`j YfY]bhYb`? f`ÅZhYb`_ØbbYb`k]f
X]Y`5b`Y[Yb`XYf`6Øf[Yf.]bbYb`i bX`XYf`c`_U`Yb
; Yk YfVYhfY]VYbXYb`]b`XYb` : c_i g`fØW`Yb" `8 Ug'G9?`ghY`h
b]W`h`bi f`ZØf` : cfhgW`f]h]a `FUxj Yf`Y`fž`gcbXYfb`ZØf`X]Y
: ØfXYfi b[`Y]bYf`A`cV`]h`h`gk YbXY""

GY]Yb`G]Y`XUVY]` `afY`A`Y]bi b[`n`Å`h`°

5a `_ca a YbXYb`HU[`ØZbYh`g]W`XUg`Hcf`ni f`A]h[YghU`hi b[`6Y
XYf`5i ZhU`hj YfUbghU`hi b[`YfZU`fYb`G]Y`U`Yg`ØVYf`XYb
D`Ubi b[gdfcnYgg`XYg`G9?""<]Yf`UVYb`G]Y`X]Y`A`Ø[`]W`_Y]hž`g]W`
X]fY`_h`a]h`6Yn]f_gj YfhfYhYfb`i bX`XYb`_fYUh]j Yb`?ØdZYb`XYf
VYUi ZhfU[hYb`D`Ubi b[gVØfcg` : cfk UfX`D`Ubi b[`i bX` : cfgW`i b[ž
Ghi X]c`5b]a U`!5]XYX!8Yg][b`i bX`8Yb`_a`cXY`Ui gni hUi gW`Yb"

⇒fY': fU[Yb'i bX'5bfY[i b[Yb'g]bX'Ui gXfØW_]Wk'Yfk ØbgWk h''

''9g']gh'Y]b'5i Zfi ZUb'U''Yž'X]Y'Ni _i bZi'U_h]j'ni '[YghU'hYb' ''UggYb
G]Y'⇒fY'Gh]a a Y'[Y\Öfh'k YfXYb'°DfYggYj YfhfYhYf'g]bX'\Yfn']Wk
Y]b[Y'UXYbž'X]Y'9bhk]W_ i b[Yb'j cf'c fhini 'j YfZc'[Yb''K YfXYb'G]Y
HY]'X]YgYf'Ui ZfY[YbXYb'FY]gY''

''K Y]hYfY'⇒bZcfa Uh]cbYb'ni f'J YfUbghU'hi b['gck]Y'ØVYf'XUg'⇒G9?
Yf\U'hYb'G]Y'Ui ZXYf'cZZ]n]Y''Yb'J cf\UVYb`]ghY'i bhYf
a Y]b"6Yf' b"XY'cXYf'Ui Zi bgYfYf'6Yn]f_gk YVg]hY''A UWkYb'G]Y'a]h
i bX'[YghU'hYb'G]Y'X]Y'DchgXUa Yf'GhfU»Y'j cb'a cf[Yb''

''8 Ug'ni f'J YfUbghU'hi b['[Y\ÖfYbXY'D'U_Uh_Ubb'[YfbY'ni f
J YfVfY]hi b['[Ybi mh'k YfXYb''5''Y'FYWk hY'j cfVY\U'hYb'VY]
: cfk UfX'D'Ubi b['i bX': cfgWk i b[''

8YhU]`g

6Ygi WkYb'G]Y'i bg'Ui Z.'a Y]b!VYf`]b"bYh